

X-FORCE

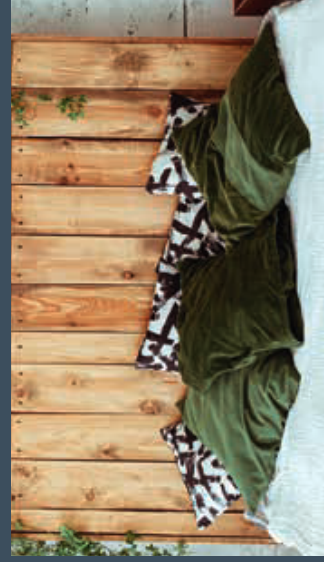
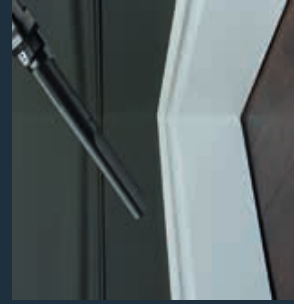
FLEX 9.60

INSTRUCTIONS FOR USE

FR Guide de l'utilisateur - EN User's guide - DE Bedienungsanleitung - NL Gebruiksaanwijzing - ES Guía del usuario - PT Guia de utilização - IT Manuale d'uso - TR Kullanım kılavuzu - CS Návod k použití - SK Používateľská príručka - HU Használati útmutató - PL Instrukcja obsługi - ET Kasutusjuhend - LT Naudojotojų vadovas - LV Lietošanas pamācība - BG Ръководство на потребителя - RO Ghidul utilizatorului - SL Navodila za uporabnika - HR Upute za uporabu - BS Upute za upotrebu - SR Uputstvo za upotrebu - RU Руководство пользователя - EL Οδηγός χρήσης - UK Посібник користувача - CN 用戶指南 - HK 用戶指南 - KO 사용자 가이드 - AR إمامة كسالة لى لى - FA ربراک ىامنه ار - FI Käyttöopas - NO Brukermanual - DA Bruger manual - MY Panduan pengguna - TH คู่มือผู้ใช้

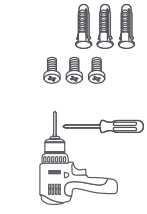
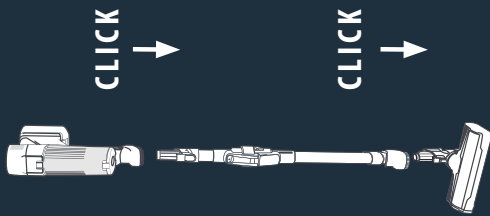


RH20-TY20-E020

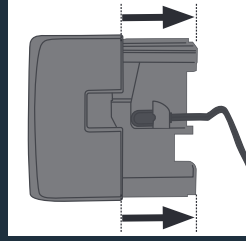
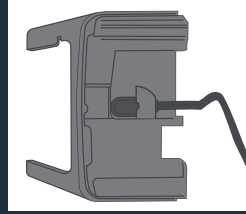
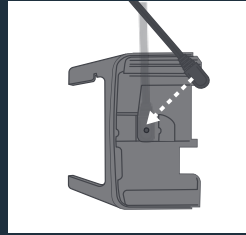


* El. Dependend on model / ES-Segun modelo / PT-Consuante o modelo / IT-Secondo i modelli / TR-Modelde gere / CS-Podle modelu / SK-V závislosti od modelu / HU-Modellől függően / PL-W zależności od typu / ET-Sõltuvalt mudelist / BG-Za razlika model / RO-Ovisno o modelu

* SI-Ovisno od modela / HR-Ovisno o modelu / SR-U zavisnosti od modela / RU-B zavisnosti ot modela / UK-Zavisno vijn modeli / CN-根据不同型号 / HK-根據型號 / MO-唔同型號 / ID-tergiti sesuai model / DA-Afhængig af model / SV-Beror på model / MY-Berantung pada model / TH-ขึ้นอยู่กับรุ่น



* **EN Not included** / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluído / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nie zahrnuté / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Neįtraukiama / LV Nav ietverts / BG Не е включено / RO Neinclus / SI Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / UK Не включено / DA Ikke inkluderet / SV Inget inkluderat / FI Ei sisällytetty / PT Não incluído / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nie zahrnuté / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Neįtraukiama / LV Nav ietverts / BG Не е включено / RO Neinclus / SI Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / UK Не включено / DA Ikke inkluderet / SV Inget inkluderat / FI Ei sisällytetty / PT Não incluído / IT Non incluso / TR Dahil değil



ECO

**UP TO
45 min**

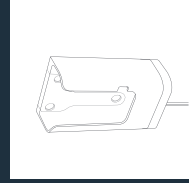
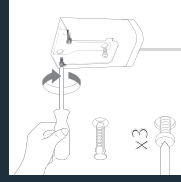
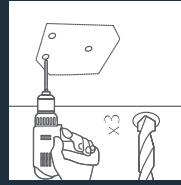
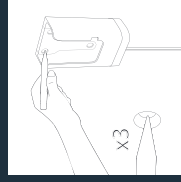
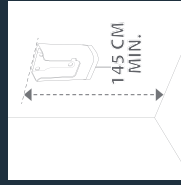
BOOST

**UP TO
7 min**



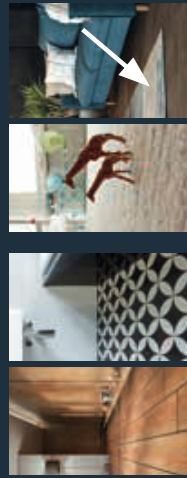
**UP TO
30 min**

**UP TO
8 min**





CONTROL DISPLAY



Eco Auto



> Auto / Eco

EN : Cleaning filter alert

FR: Alerte de nettoyage de filtre DE: Stellen Sie die Leistungswert bei Filterreinigungswaarschwingung ES: Alerta de limpieza del filtro PT: Alerta de limpeza do filtro IT: Avviso di pulizia filtro EL: Εξομολογή καθαρισμού φίλτρου TR: Filtre temizleme uyarısı CS: Upozornění na nutnost výměny filtru SK: Upozornění na nutnosť výmeny filtra HU: Figyelmeztetés a szűrő tisztítására PL: Alert dotyczący czyszczenia filtra ET: Filtri puhastamise märguande LV: Filtri pūhastāmes mārguāne LT: Filtri pūhastamės mārguāne LU: Brednjāms par filtru tīrīšanu BG: Чување за почување на филтъра RO: Alertă privind curățarea filtrului SI: Opoznilo za čiščenje filtra HR: Upozorenje za čišćenje filtera BS: Upozorenje za čišćenje filtera SR: Upozorenje za čišćenje filtera RU: Upozorenje za čišćenje filtera UK: Кроплення про очищення фільтра CN: 滤芯堵塞提醒 HK: 濾網堵塞提醒 KR: 필터 청소 알림 AR: تنبيه تنظيف الفلتر FA: هشدار در مورد تمیز کردن فیلتر PL: Publikacja o czyszczeniu filtru DA: Advarsel omkring af filter SU: Varning om rengöringsfiltern MY: Aمانس membersih kan penurus TH: การแจ้งเตือนการทำความสะอาด



P. 13



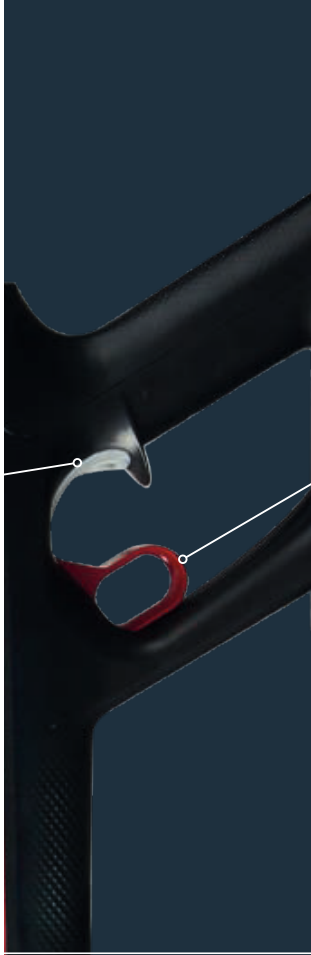
Auto

EN : Adjust the power depending on the type of floors

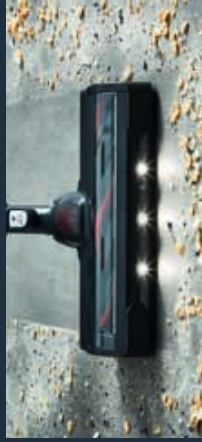
FR: Adapter le puissance fonction de type de sols DE: Stellen Sie die Leistung je nach Bodenart ein NL: Pas het vermogen aan op basis van het soort vloer ES: Ajusta la potencia según el tipo de suelo PT: Ajuste a potência consoante o tipo de piso IT: Regolare la potenza in base al tipo di pavimento EL: Ρυθμίστε την ισχύ ανάλογα με τον τύπο δαπέδου TR: Zemin türüne göre gücü ayarlayın CS: Nastavte požadovaný výkon podle typu podlahy SK: Nastavte výkon v závislosti od typu podlahy HU: A padló típusának megfelelően szabályozza a teljesítményt PL: Dostosować moc do rodzaju podłogi ET: Reguleerige võimsust vastavalt pindmaterjalile LT: Sureguliuokite galią pagal grindų tipą LV: Pielāgājiet jaudu atbilstami grīdas seguma veidam BG: Адаптира мощността според типа на пода RO: Reglați puterea în funcție de tipul de pardoseală SL: Moč prilagodite glede na vrsto tal HR: Prilagodite snagu ovisno o vrsti poda BS: Podsetite snagu zavisno od vrste poda RU: Отрегулируйте мощность в зависимости от типа пола UK: Регулюйте потужність залежно від типу підлоги CN: 根據地面類型調整功率 HK: 根據地面類型調整功率 KR: 바닥 유형에 따라 힘 조절 AR: ضبط الطاقة وفقاً لنوع الأرضيات FA: تنظیم توان بر اساس نوع کفپوش PL: Jęstka efektywność av gębytyen DA: Juster effekt afhængigt af gulvtyper DA: Juster effekt afhængigt av gulvtyper MY: Justera strömmen baserat på golvtypen MW: Lansen kussa begynnning pada jenis lantai TH: ปรับกำลังให้เหมาะสมกับประเภทของพื้น



ON / OFF



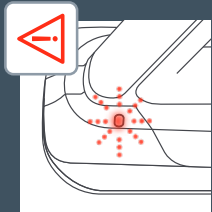
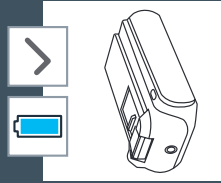
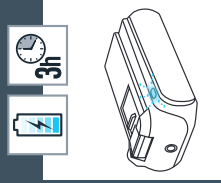
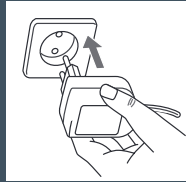
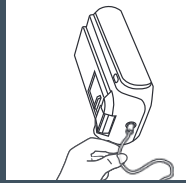
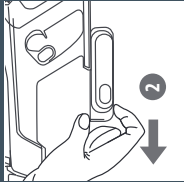
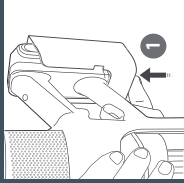
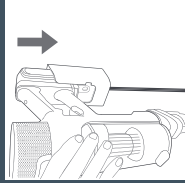
BOOST



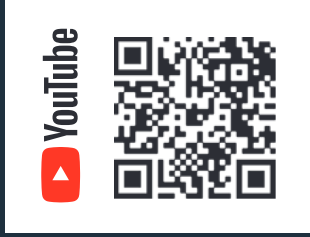
EN : High suction power for optimal cleaning performance on carpeted floors, especially with heavy soiling. The integrated resistance sensor can stop the rotating brush to protect sensitive floors. This can be especially the case with long-pile carpets

FR: Haute performance pour le plus gros déchets et la saleté incrustée. Capteur de résistance intégré capable d'arrêter la brosse pour protéger vos sols. DE: Hohe Saugkraft für eine optimale Reinigungsleistung auf Teppichböden, insbesondere bei starken Verschmutzungen. Der integrierte Widerstandssensor kann vor allem bei Hochflur-Teppichböden der Fall sein. NL: Krachtige prestaties voor grover vuil en stof. De geïntegreerde weerstandssensor kan de borstel stoppen om de vloer te beschermen. ES: Alto rendimiento en las partículas más grandes y polvo incrustado. El sensor de resistencia integrado puede detener el cepillo para proteger los suelos. PT: Elevado desempenho em grandes sujidades e pó incrustado. O sensor de resistência integrado pode parar a escova para proteger os seus pavimentos. IT: Aspira con efficacia polvere e sporcio. Il sensore di resistenza integrato blocca la spazzola per non danneggiare le superfici. EL: Υψηλή απόδοση σε μεγάλα σωματίδια ή βρώμικα και κοινότητες. Ενοποιημένος αισθητήρας αντίστασης εμποδίζει να διακόψει την περιστροφή της βούρτσας για την προστασία των δαπέδων. TR: Daha büyük kiler ve birkimş tozları için yüksek performans. Entegre direnç sensörü, zemini zıtlı komak için motoru frenleyi durdurabilir. CS: Vysoký výkon pro větší nečistoty a usazený prach. Integrovaný snímač odporu může zastavit kartáč, aby chránil vaše podlahy. SK: Vysoký výkon pre väčšie nečistoty a usadený prach. Integrovaný snímač odporu môže zastaviť kefú, a chrániť tak vaše podlahy. HU: Nagy teljesítmény a nagyobb szemcsézésű és a beporozott porcel. Az integrált ellenállásérzékelő leállítja a kefért a padló védelme érdekében. PL: Wysoka skuteczność w zbieraniu dużych zabrudzeń i drobnego pyłu. Wbudowany czujnik może

zadržakъ същотел, gđy napokta na opór, aby chronicí tvrdje potlogi i úwytany. ET : Suur jõudlus suurema mustuse ja tolmü tekitamiseks. Integreeritud takistusandur võib peatada takismiseks harja peatada. LT : Puikus našumas didesniems nešvarams ir nešvarams. Integruotas atsparumo jutiklis gali sustabdyti šepelį, kad apsaugotų įsų grindis. LV : Augsta veikšgāja lielākām netīrumāam piesaņemāam pietākim. Integritais pretestības sensors var apturēt šūbur, lai aizsargātu jūsu grīdas. BG : Висока ефективност на по-големи замърсявания и упорити петна. При нужда въпреки сензор може да спре четката, за да предпази вашата под. RO : Performanță de aspirare ridicată pentru bucată mai mari de murdărie. Senzorul integrat poate opri peria pentru a vă proteja pardoselile. SL : Visoka zmogljivost za več prahu ter umazanje. Vgrajen senzor upora lahko ustavi krtačo, da zaščiti tla. HR : Visoke performanse za veću prijavštinu i nanesenu prašinu. Integrirani senzor otpora može zaustaviti četku kako bi zaštitio vaše podove. SR : Visoke performanse za krpnlju prijavštini nanesenu prašinu. Ugrađeni senzor otpora može zaustaviti četku kako bi zaštitio vaše podove. RU : Высокая производительность для уборки серьезных загрязнений и мелких частиц пыли. Интегрированный датчик сопротивления может остановить щетку в случае необходимости для защиты вашего напольного покрытия. UK : Висока продуктивність для великої кількості пилу та бруду. Вбудований датчик опору може зупинити щітку, щоб захистити вашу підлогу. CN : 高功率吸尘头去除顽固灰尘。配有电阻传感器，探头可休息，保护地面。KR : 큰 입자의 높은 먼지예 고 성능. 헤드 회전 센서는 바닥을 보호하기 위해 브러시를 멈출 수 있습니다. AR : أداء عالٍ على الأرضيات الواسعة والمتسخة. حساس المقاومة المتكاملة يمكنه إيقاف فرشاة المكنسة عندما تكون هناك بقع صعبة. FA : عملکرد بالا در جمع کردن ذرات بزرگ و گرد و غبار از سطوح آلوده و چسبنده. FI: Korkea suorituskyky suuremmalle halle ja villakortille. Integroitu vastusanturi saattaa pysäyttää harjan lattian suojaamiseksi. NO : Høytåttig effekt til større og innviklede skittpartikler. Integret motstandssensor som kan stoppe borsten for å beskytte gulvene. DA : Høj ydeevne til mere snæs og genstrigt støv. Integret modstandssensor kan stoppe borsten for at beskytte dine gulve. SU : Hög prestand för större smuts och inngrott damm. En integrerad motståndssensor kan stanna borsten för att skydda dina golv. MY: Prestasi tinggi untuk kotoran yang lebih besar dan habuk yang bertebat. Sensor rintangan bersikap akan menghentikan berus untuk melindungi lantai. TH : พลังการดูดสูงทำให้ประสิทธิภาพการดูดฝุ่นได้ดีขึ้นและช่วยปกป้องพื้นผิวที่เปราะบางได้. PT: Alto desempenho em grandes sujidades e pó incrustado. O sensor de resistência integrado pode parar a escova para proteger os seus pavimentos. IT: Aspira con efficacia polvere e sporcio. Il sensore di resistenza integrato blocca la spazzola per non danneggiare le superfici. EL: Υψηλή απόδοση σε μεγάλα σωματίδια ή βρώμικα και κοινότητες. Ενοποιημένος αισθητήρας αντίστασης εμποδίζει να διακόψει την περιστροφή της βούρτσας για την προστασία των δαπέδων. TR: Daha büyük kiler ve birkimş tozları için yüksek performans. Entegre direnç sensörü, zemini zıtlı komak için motoru frenleyi durdurabilir. CS: Vysoký výkon pro větší nečistoty a usazený prach. Integrovaný snímač odporu může zastavit kartáč, aby chránil vaše podlahy. SK: Vysoký výkon pre väčšie nečistoty a usadený prach. Integrovaný snímač odporu môže zastaviť kefú, a chrániť tak vaše podlahy. HU: Nagy teljesítmény a nagyobb szemcsézésű és a beporozott porcel. Az integrált ellenállásérzékelő leállítja a kefért a padló védelme érdekében. PL: Wysoka skuteczność w zbieraniu dużych zabrudzeń i drobnego pyłu. Wbudowany czujnik może

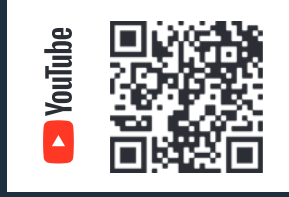


Please refer to Safety Book

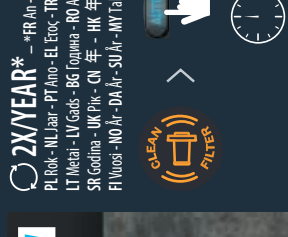




1X/WEEK* - *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hétfő - ET Nädal - BG Седмична - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH วันอาทิตย์



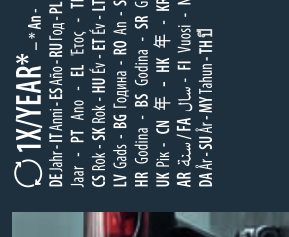
1X/WEEK* - *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hétfő - ET Nädal - BG Седмична - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH วันอาทิตย์



2X/YEAR* - *FR An - DE Jahr - IT Anno - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Рік - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี



2X/YEAR* - *FR An - DE Jahr - IT Anno - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Рік - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

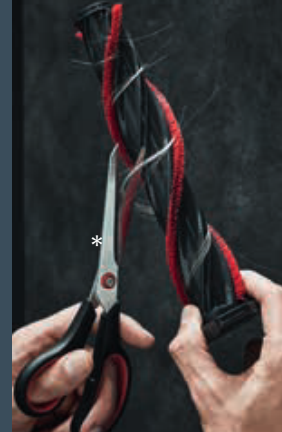
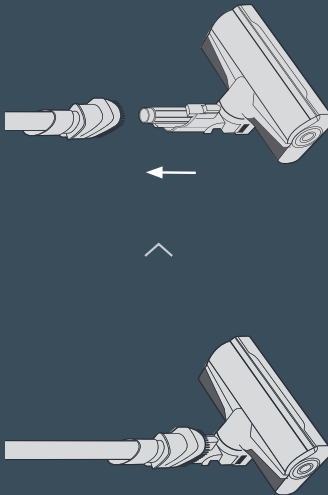
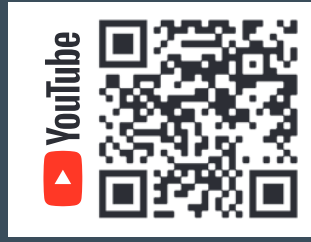


1X/YEAR* - *An - DE Jahr - IT Anno - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Ev - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Рік - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

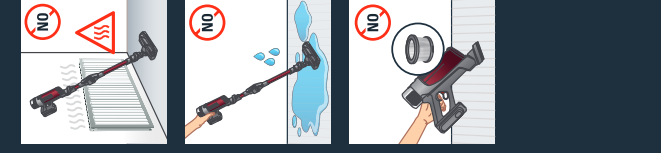
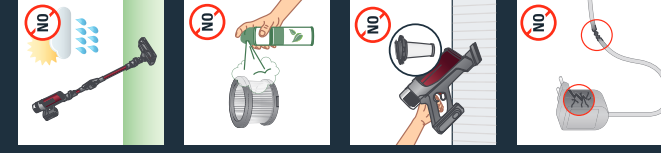
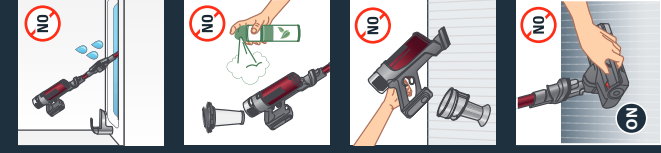
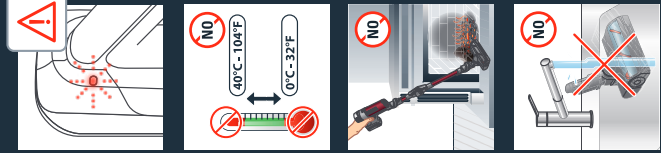
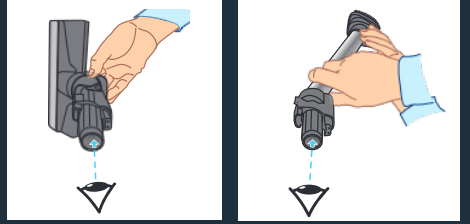


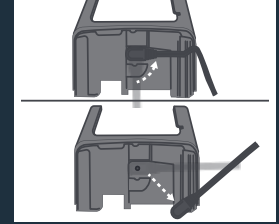
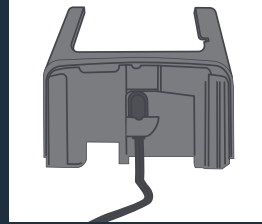
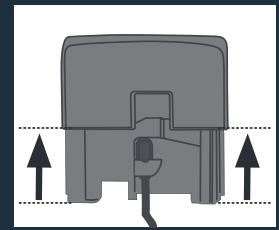
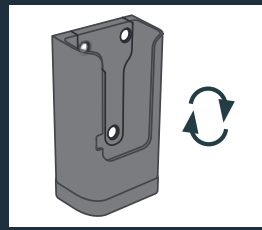
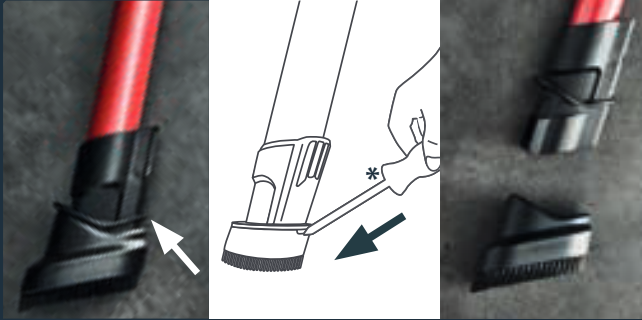
1X / WEEK*

* FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hétfő - ET Nädal - SLV Avasite - LT Nedėlia - BG Седмича - RO Săptămână - SI Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR اسبوع / FA هفته - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์



* EN Not included / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluido / PT Não incluído / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nie zahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja anataud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не са включени / RO Neîncus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνεται / UK Не включено / CN 不包含 / HK 不包含 / KO 포함되지않음 / AR غير متروقه / FA شامل نمى / FI Sisälly / NO Ikke inkludert / DA Ikke inkluderet / SU inggr eñ - MY Tidak termasuk - TH ไม่รวม





15 YEARS REPAIRABILITY



FR Réparable au juste prix 15 ans
 DE Reparierbarkeit zum fairen Preis 15 Jahre
 IT Riparabile al giusto prezzo 15 anni
 ES Reparable a un precio justo 15 años
 RU Возможность ремонта по честной цене 15 лет
 PL Naprawialny za rozsądną cenę 15 lat
 NL Reparatie voor een redelijke prijs 15 jaar
 PT Reparável a um preço justo 15 anos
 FI Korjattavissa kohtuulliseen hintaan 15 vuotta
 NO Kan repareres til rimelig pris 15 år
 DA Kan repareres til rimelige priser 15 års
 SU Reparationsbar till rimligt pris 15 år

MY R boleh dipasang pada harga wajar 15 tahun
 TR Uygun fiyata tamir edilebilir 15 yıl
 CS Opravitelné za přijatelnou cenu 15 rokov
 SK Opravitelné za prijateľnú cenu 15 rokov
 HU Gazdaságosan javítható 15 év
 ET Õiglase hinnaga parandatav 15 aastat
 LV Galima taisyti už sąžiningą kainą 15 metų
 LT Remontėjams par godiigu cenu 15 gadi
 BG Сервизна поддръжка на разумна цена 15 години
 RO Reparabil la un preț accesibil 15 ani
 SL Popravljivo za sprejemljivo ceno 15 LET
 HR Pristupačna cijena popravka

15 godina
 BS Popravljiv po poštenoj cijeni 15 godina
 SR Popravka po pristupačnoj ceni 15 godina
 UK Можливість ремонту за справедливою ціною 15 років
 CN 15 年來盡心提供可維修產品服務，價格合理
 HK 合理的維修價格 15年
 KR 합리적인 수리비용 15년
 AR قابل للإصلاح بسعر عادل 15 سنة
 TH ervice ให้ซ่อมแซมเป็นระยะ เวลา 15 ปี



FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / DE Weitere Informationen / NL Voor meer informatie / ES Para más información / PT Para mais informações / IT Per ulteriori informazioni / EL Για περισσότερες πληροφορίες / TR Daha fazla bilgi için / CS Více informací naleznete zde / SK Pre viac informácií / HU További információk / PL Więcej informacji można znaleźć / ET Lisateave / LT Norėdami daugiau informacijos / LV Vairāk informācijas / BG За повече информация / RO Pentru informații suplimentare / SL Več informacij / HR Za više informacija / BS Za više informacija / SR Za više informacija / RU Для получения дополнительной информации / UK Для отримання докладніших відомостей / CN 获取更多信息 / HK 更多信息 / KO 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다 / AR للحصول على المعلومات / FA برای کسب اطلاعات بیشتر / FI Lisätietoja / NO For mer informasjon / DA For mere information / SU För mer information / MY Untuk maklumat selanjutnya / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

www.rowenta.com

www.tefal.com

www.obhnordica.se